

In mezz'ora Rodari parte per la Cina Funziona la compravendita veloce dei diritti

EMANUELA MINUCCI
 INVIATA A MILANO

In mezz'ora è più difficile innamorarsi o vendere un romanzo che dovrà essere tradotto? A sentire i tanti «scout letterari» riuniti nel centro congressi di Fieramilanocity, le probabilità di fare un buon affare sono, in entrambi i casi, frutto di fortuna e intuito. Si sono conclusi ieri, gli «speed date» letterari, colloqui veloci tra addetti ai lavori, del Mirc, il «Milan

International Rights Center» l'equivalente dell'«Ibf» che tante soddisfazioni - in termini di contratti firmati e scambi di diritti - ha dato e darà (il prossimo maggio) al Salone di Torino. A Milano le trattative si sono chiuse in serata e gli agenti letterari avevano l'aria stanca, ma felice, di chi in 72 ore ha incastonato 36 «speed date» di cui un buon 50 per cento si tradurrà in business. Se non subito, fra qualche mese: «La piazza di Milano mi ha dato molte soddisfazioni - spiega Sara



Cristina De Stefano

Wang dell'agenzia letteraria «Niu Niu Culture» di Pechino, quest'anno ho concluso molti affari, quasi come a Londra. Abbiamo acquistato i diritti da Einaudi di sei classici per ragazzi scritti da Gianni Rodari, ma abbiamo anche venduto a Giunti *Governare la Cina* del nostro presidente Xi Jin Ping».

Dopo quest'esperienza Sara Wang non si perderà neanche la fiera del Lingotto, così come Cristina De Stefano (autrice di vari libri di cui l'ultimo *Scandolose* Rizzoli) arrivata al Mirc

per ascoltare in 30 minuti, trame e atmosfere di romanzi da tradurre per il mercato estero. «Ho apprezzato la macchina ben roduta di questa piazza del business letterario - spiega la scrittrice - e fra i libri che mi hanno più proposto ci sono *Le assaggiatrici* di Rosella Postorino edito da Feltrinelli e l'esordio letterario di Mirko Sabatino *L'estate muore giovane per Nottetempo*». Sono due fra i 500 partecipanti - in arrivo da 32 Paesi - al Mirc. Fra le novità di quest'anno, la partecipazione dei giovani editor e «rights manager» del «Frankfurt-Milan Fellowship» il nuovo progetto di Tempo di Libri nato dalla collaborazione fra Aie e Buchmesse.

BY NICHIA ALICORI DIRITTI RISERVATI

